



10/523272

DTOS d PCT/PTO 31 JAN 2005

SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT  
CONFÉDÉRATION SUISSE  
CONFEDERAZIONE SVIZZERA

**Bescheinigung**

Die beiliegenden Akten stimmen mit den ursprünglichen technischen Unterlagen des auf der nächsten Seite bezeichneten Patentgesuches für die Schweiz und Liechtenstein überein. Die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein bilden ein einheitliches Schutzgebiet. Der Schutz kann deshalb nur für beide Länder gemeinsam beantragt werden.

**Attestation**

Les documents ci-joints sont conformes aux pièces techniques originales de la demande de brevet pour la Suisse et le Liechtenstein spécifiée à la page suivante. La Suisse et la Principauté de Liechtenstein constituent un territoire unitaire de protection. La protection ne peut donc être revendiquée que pour l'ensemble des deux Etats.

**Attestazione**

I documenti allegati sono conformi agli atti tecnici originali della domanda di brevetto per la Svizzera e il Liechtenstein specificata nella pagina seguente. La Svizzera e il Principato di Liechtenstein formano un unico territorio di protezione. La protezione può dunque essere rivendicata solamente per l'insieme dei due Stati.

Bern, 1.8. NOV. 2004

**Geistiges Eigentum**  
Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale

Patentverfahren  
Administration des brevets  
Amministrazione dei brevetti

*H. Jenni*  
Heinz Jenni

CERTIFIED COPY OF  
PRIORITY DOCUMENT

BEST AVAILABLE COPY

**THIS PAGE BLANK (USPTO)**

Demande de brevet no 2002 1367/02

CERTIFICAT DE DEPOT (art. 46 al. 5 OBI)

L'Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle accuse réception de la demande de brevet Suisse dont le détail figure ci-dessous.

Titre:

Alimentation silencieuse en eau d'un percolateur à café.

Requérant:

Karl Hug  
Au Peraillon  
1184 Vinzel

Date du dépôt: 06.08.2002

Classement provisoire: A47J

Cession à:

Nestec S.A.  
Avenue Nestlé 55  
1800 Vevey  
(titulaire)

reg: 06.07.2003

THIS PAGE BLANK (USPTO)

Karl Hug  
Au Perrailon  
CH - 1184 Vinzel

021 824 19 21

k\_hug@bluewin.ch

## Description

Alimentation silencieuse en eau d'un percolateur à café

L'alimentation a pour but de créer une installation sans bruit.

Elle a comme caractéristique de disposer d'un réservoir annexé ou incorporé, amovible et interchangeable contenant un gaz (air) comprimé. Le gaz (air) sert à actionner un piston qui à son tour est destiné à propulser l'eau nécessaire à la préparation du breuvage à travers un anti-retour, au besoin réglable, vers le bouilleur et à la température et la pression voulue vers l'orifice de sortie.

La libération du gaz (air) et le conditionnement de la pression nécessaire est réglée par un réducteur (limiteur de pression) (3). Une valve (4) commandée par le cycle de préparation du breuvage libère l'accès au cylindre (coté sèche) et la pression montante pousse le piston qui propulse l'eau contenue dans le cylindre (coté humide) à travers un anti-retour vers le bouilleur et la sortie. Quand la quantité d'eau demandée est écoulée, la valve (4) ferme le gaz (air) et libère l'échappement. Le coté humide du piston est équipé d'un ressort de rappel, il est destiné à pousser le piston dans sa position de départ et lors de ce mouvement d'aspirer l'eau nécessaire au cycle suivant.

Karl Hug  
Au Perrailon  
CH - 1184 Vinzel

021 824 19 21

k\_hug@bluewin.ch

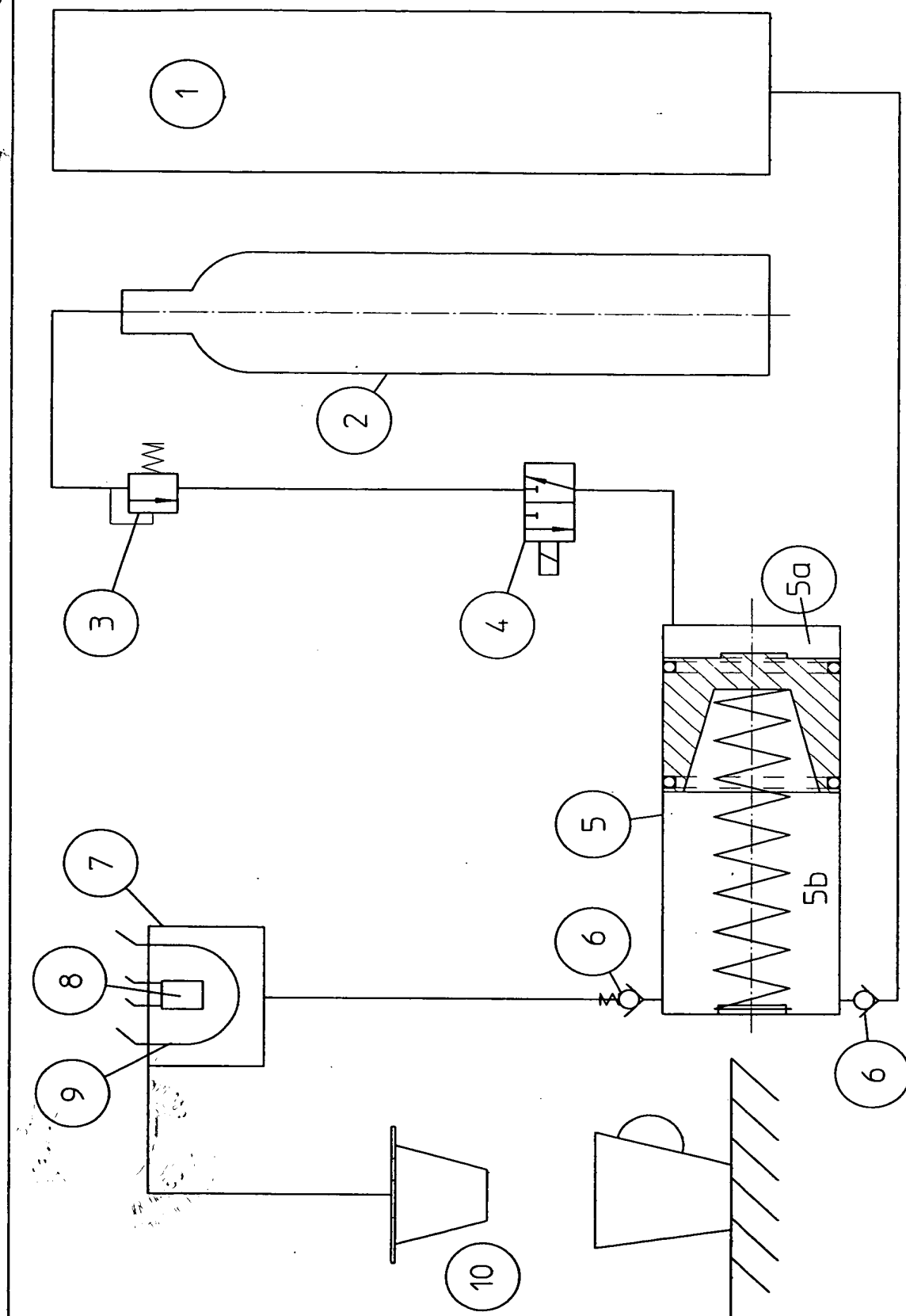
31. juillet 2002

## Alimentation silencieuse en eau d'un percolateur à café

### Revendications

1. Alimentation en eau d'un percolateur à café, caractérisé par l'utilisation d'un **réservoir à fluide** (air, gaz) **annexé ou incorporé, amovible et interchangeable** sous pression dont le contenu est destiné à fournir de la pression nécessaire à actionner le mouvement d'un piston et à faire écouler de façon continue et contrôlée, l'eau utilisée à la préparation d'une ou plusieurs tasses de café.
2. Alimentation en eau d'un percolateur à café, caractérisé par l'utilisation d'un **fluide** (air, gaz) destiné à actionner un piston dans un cylindre à un ou deux étages qui à son tour est destiné à pousser la quantité d'eau nécessaire de façon continue à la confection d'une ou plusieurs tasses de café.
3. Alimentation en eau d'un percolateur à café caractérisé par un **piston** sans tige à simple effet **dans un cylindre** actionné par un fluide (air, gaz) destiné à pousser de façon continue le volume d'eau nécessaire à la confection d'une ou plusieurs tasses de café.
4. Alimentation en eau d'un percolateur à café caractérisé par un **piston** sans tige à simple effet **dans un cylindre** équipé d'un ressort destiné à repousser le piston dans sa position initiale et pendant ce mouvement à aspirer l'eau pour le cycle suivant par le mouvement de retour.
5. Alimentation en eau d'un percolateur à café caractérisé par un piston dans un cylindre (5) destiné à séparer les deux fluides, le gaz (air) et l'eau ainsi que les niveaux de pression des fluides dans la chambre sèche (5a) et de l'eau dans la chambre humide (5b).

111



- |                      |                |                     |            |
|----------------------|----------------|---------------------|------------|
| 1. réservoir eau     | 4. valve       | 7. chauffe eau      | 10. sortie |
| 2. réservoir gaz     | 5. cylindre    | 8. thermostat       |            |
| 3. limiteur pression | 6. anti-retour | 9. corps de chauffe |            |

schéma-mcaf

**THIS PAGE BLANK (USPTO,**